



# XXL DAC Ultra

## Bedienungsanleitung | Garantiehinweis

User manual | Warranty information

Mode d'emploi | Avis de garantie

Gebruikshandleiding | Garantie bepalingen

Istruzioni per l'uso | Informazioni sulla garanzia

Manual del usuario | Información para la garantía

Instrukcja obsługi | Informacje dotyczące gwarancji

Οδηγίες χρήσης | Υπόδειξη για την εγγύηση

Руководство по эксплуатации | Указания по гарантии





**GER** 4

---

**ENG** 8

---

**FRA** 12

---

**NLD** 16

---

**ITA** 20

---

**ESP** 24

---

**POL** 28

---

**GRE** 32

---

**RUS** 36

---

---

**Vielen Dank,** dass Sie sich für ein Oehlbach®-Qualitätsprodukt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung ausführlich, um eine uneingeschränkte und fehlerfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten.

Der Oehlbach XXL DAC Ultra ist ein Kopfhörerverstärker mit integriertem Digital-zu-Analog-Konverter der Extraklasse. Hochaufgelöste digitale Audiosignale werden über USB-Interface, einen koaxialen oder optischen Eingang aufgenommen. Ein Drehregler auf der Frontseite ermöglicht die Wahl des Eingangs. Die Ausgabe erfolgt über zwei 6,3 mm Klinkenausgänge an der Vorderseite oder über einen Zweikanal-Stereo-RCA-Ausgang auf der Rückseite. Die Signalwandlung übernimmt ein hochwertiger Burr-Brown-Chip, der ohne Qualitätsverlust von digital zu analog konvertiert. Die Verstärkung der Audiosignale geschieht extrem rauscharm und verzerrungsfrei.

## **Verpackungsinhalt**

- Oehlbach XXL DAC Ultra
- Netzteil (12V/1A)
- Treiber-CD (auch verfügbar unter [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- Bedienungsanleitung

## **Funktionen**

- Digital/Analog-Wandler mit USB-Audio-Interface
- USB Audio Class2 High-Speed-Anschluss für PC und Mac (VIA)
- High-End 32Bit/384kHz D/A-Konverter (Burr Brown)
- Rauscharmer High-Performance Audio-Verstärker
- Aufwärtskonvertierung bis zu 32Bit/384kHz
- Asynchroner Transfer-Mode wird unterstützt
- Zwei Kopfhörerausgänge (6,3 mm)
- Aluminiumfront
- Stromversorgung über externes Netzteil

## **Spezifikation**

Unterstützte Abtastraten:	32kHz/44.1kHz/48kHz/96kHz/192kHz/384kHz
Auflösung:	bis zu 32 Bit
Temperaturbereich:	-15 bis +50 °C
Zulässige rel. Luftfeuchtigkeit:	5 bis 90 %
Spannungsversorgung:	12 V/DC, 1A
Abmessungen (B x H x T):	155 x 50 x 200 mm
Gewicht:	1,07 kg

## Anschlüsse

Analoge Audioausgänge:	2 x 6,3 mm Klinke (Frontseite), 1 x RCA Stereo-Cinch R/L (Rückseite)
Analoge Audioeingänge:	1 x RCA-Stereo-Cinch R/L (Rückseite)
Digitale Audioeingänge:	1 x USB-B, 1 x Optical (Toslink), 1 x Koaxial (Cinch)
Spannungsversorgung:	1 x DC12V-Eingang

## Bedienelemente

### Power:

Betätigen Sie den Power-Schalter zum Ein- oder Ausschalten des Gerätes. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die blaue LED auf der Frontseite.

### Phones Level:

Schließen Sie den Stecker Ihres Kopfhörers an eine der Kopfhörerbuchsen (PHONE 1 oder PHONE 2) an und erhöhen Sie mittels des Reglers PHONES LEVEL langsam den Wiedergabepegel.

### Eingangswahlschalter:

Stellen Sie den Eingangswahlschalter auf die gewünschte Quelle (COAXIAL, OPTICAL, USB oder ANALOG).

## Installation der Treibersoftware für Windows/PC-Systeme

Um auf einem Computer gespeicherte Audiodateien mittels dem Oehlbach XXL DAC Ultra wiedergeben zu können, muss zuerst die spezielle Treibersoftware von der mitgelieferten Treiber-CD installiert werden (aktuelle Treiber finden Sie auch unter [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

Der Oehlbach XXL DAC Ultra kann via USB mit einem Computer verbunden und verwendet werden, der unter Windows XP, Windows Vista, Windows 7 betrieben wird. Für andere Betriebssysteme kann eine einwandfreie Funktion nicht uneingeschränkt zugesagt werden.

Um die Treibersoftware auf Ihrem PC zu installieren, verbinden Sie bitte zunächst den Oehlbach XXL DAC Ultra via USB-Kabel mit Ihrem PC. Schalten Sie den Oehlbach XXL DAC Ultra ein, und starten Sie die Installationsroutine der Treiber-CD mit Doppelklick auf „Setup.exe“. Wenn die Installation beendet ist, starten Sie bitte das PC-System neu. Dann können Sie den Oehlbach XXL DAC Ultra verwenden.

## Installation der Treibersoftware für Mac-Systeme

Der Oehlbach XXL DAC Ultra kann via USB mit einem Computer verbunden und verwendet werden, der unter Mac OS X 10.6.4. oder neuer betrieben wird. Für andere Betriebssysteme kann eine einwandfreie Funktion nicht uneingeschränkt zugesagt werden.

Eine Treiberinstallation für Mac-Systeme ist nicht notwendig. Das Gerät sollte automatisch erkannt werden.

## **Hinweise**

Um die Gefahr von Feuer, elektrischem Kurzschluss oder Beschädigung des Produktes zu vermeiden befolgen Sie bitte folgende Hinweise:

1. Setzen Sie das Produkt keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gefäße auf das Gerät.
2. Installieren Sie das Gerät nicht in ein Bücherregal, Einbauschränk oder in ähnlichem engem Raum. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.
3. Um einem elektrischen Kurzschluss oder Brand in Folge von einer Überhitzung vorzubeugen, sollten Sie das Gerät nicht bedecken oder Gegenstände auf das Gerät stellen.
4. Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Öfen, etc..
5. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Kerzen benutzen.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Je nach Gerätekonstellation kann es zu Einschränkungen der Funktion kommen.
8. Im Servicefall wenden Sie sich bitte nur an qualifiziertes Servicepersonal.

## **Einhaltung von EU-Richtlinien**

Dieses Produkt darf das CE-Zeichen führen. Es entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG; EU-Richtlinie 2004/108/EG; EU-RoHS-Richtlinie 2002/95/EG; EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2002/96/EG.

## Garantie

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines OEHLBACH®-Produktes geworden. OEHLBACH®-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es, für dieses OEHLBACH®-Produkt 2 Jahre Garantie zu gewähren. OEHLBACH®-Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass
  - das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird,
  - die Kaufquittung beigefügt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind:
  - Leuchtmittel
  - Verschleißteile
  - Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
  - Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
  - Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
  - Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
  - Folgeschäden an fremden Geräten
  - Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

**Thank you** for choosing an Oehlbach® quality product. Please read these instructions carefully; this will ensure the full and error-free functioning of the product.

Oehlbach's XXL DAC Ultra is a premium quality headphone amplifier with integrated digital-to-analogue converter. It receives high-resolution digital audio signals via a USB interface, coaxial input or optical input. A rotary knob on the front of the unit allows you to select the corresponding input. The sound is issued via two 6.3 mm jack outputs on the front panel or via a two-channel stereo RCA output at the rear. A high quality Burr Brown chip converts the digital signal into an analogue signal without any reduction in quality. The audio signals are amplified with extremely low-noise and distortion-free properties.

## Packaging contents

- 1 pc. Oehlbach XXL DAC Ultra
- 1 pc. Power supply unit (12V/1A)
- 1 pc. Driver CD (also available at [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- 1 pc. Instruction manual

## Functions

- Digital/analogue converter with USB audio interface
- USB Audio Class2 high-speed connection for PC and Mac (VIA)
- High-end 32Bit/384kHz D/A converter (Burr Brown)
- Low-noise high-performance audio amplifier
- Up-conversion to 32Bit/384kHz
- Asynchronous transfer mode supported
- Two headphone jacks (6.3 mm)
- Aluminium front panel
- Power supply via external power supply unit

## Specification

Supported sampling rates:	32kHz/44.1kHz/48kHz/96kHz/192kHz/384kHz
Resolution:	up to 32 bit
Temperature range:	-15 to +50 °C
Permissible relative humidity:	5 to 90%
Power supply:	12V/DC, 1A
Dimensions (w x h x d):	155 x 50 x 200 mm
Weight:	1.07 kg



## Connections

Analogue audio outputs:	2 x 6.3 mm jacks (front), 1 x RCA stereo jack R/L (rear)
Analogue audio inputs:	1 x RCA stereo jack R/L (rear)
Digital audio inputs:	1 x USB-B, 1 x optical (Toslink), 1 x coaxial (RCA)
Power supply:	1 x DC12V input

## Operating elements

### Power:

Press the Power switch to turn the unit on or off. The blue LED on the front of the unit will illuminate when it is switched on..

### Phones Level:

Connect your headphones to one of the headphone jacks (PHONE 1 or PHONE 2) and use the PHONES LEVEL control to slowly increase the playback level.

### Input select switch:

Set the input select switch to your desired source (COAXIAL, OPTICAL, USB or ANALOG).

## Installing the driver software for Windows/PC systems

In order to be able to use the Oehlbach XXL DAC Ultra to play audio files stored on your computer, you will first need to install the special driver software from the supplied driver CD (the latest drivers can also be found at [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

The Oehlbach XXL DAC Ultra can be connected via USB to a computer that is running Windows XP, Windows Vista or Windows 7. Trouble-free operation cannot be fully guaranteed for other operating systems.

To install the driver software on your PC, first connect the Oehlbach XXL DAC Ultra to your PC via USB cable. Switch on the Oehlbach XXL DAC Ultra and start the installation process by double-clicking „Setup.exe“ on the the driver CD. When installation is complete, please reboot your PC. You will now be able to use the Oehlbach XXL DAC Ultra.

## Installing the driver software for Mac systems

The Oehlbach XXL DAC Ultra can be connected via USB to a computer that is running Mac OS X 10.6.4 or above. Trouble-free operation cannot be fully guaranteed for other operating systems.

It is not necessary to install the driver for Mac systems. The device should be detected automatically.

## Remarks

Please observe the following instructions in order to prevent any risk of fire, short-circuits or damage to the product:

1. Do not expose the product to rain or moisture. Do not place any containers filled with water on the product.
2. Do not install the product in a bookcase, fitted cupboard or similarly enclosed spaces. Please ensure that there is sufficient ventilation for the product.
3. You should not cover the product or place items on the product in order to prevent short-circuits or fire due to overheating.
4. Do not place the product in proximity to sources of heat, e.g. heaters, stoves, etc.
5. Do not use the product in proximity to naked flames or candles.
6. Only use a dry cloth to clean the product.
7. Functionality may be restricted depending on the configuration of the device.
8. Please only use qualified service personnel to carry out repairs or servicing work.

## EU-compliance information

This product is eligible to bear the CE mark. It complies with the EU Low Voltage Directive 2006/95/EC; EU Directive 2004/108/EC; EU RoHS Directive 2002/95/EC; EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/EC.

## Warranty

Congratulations! Thanks to your intelligent choice you are now the proud owner of an OEHLBACH® product. OEHLBACH® products enjoy an excellent reputation around the world due to their high quality. This high quality standard allows us to provide a 2 year warranty for this OEHLBACH® product. OEHLBACH® products are continuously inspected and checked throughout the entire manufacturing process. If service is necessary, however, please observe the following:

1. The warranty period starts with the purchase of the product and only applies to the original owner.
2. During the warranty period we will rectify any defects that are due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damage or subsequent damage, are excluded. The warranty period is not affected by any work we provide under the warranty.
3. The product should not be tampered with.
4. In the event of a warranty claim please contact your authorised dealer first. Should it prove necessary to return the product to us, please ensure that
  - the product is sent in its original factory packaging in good condition,
  - your proof of purchase is enclosed.
5. The following are excluded from the warranty:
  - Illuminants
  - Wear parts
  - Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with the shipping agent, the railway express office or the post office).
  - Scratches in metal components, front panels, etc. (You must notify your authorised dealer directly of such defects within 5 days of purchase).
  - Defects caused as a result of incorrect installation, faulty connection, improper operation (see user manual), overloading or external force.
  - Improperly repaired or modified devices that have been opened by a party other than us.
  - Subsequent damage to other devices
  - Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior consent.

**Nous vous remercions** d'avoir choisi un produit de qualité Oehlbach®. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi afin d'assurer le fonctionnement intégral et irréprochable de l'appareil.

L'amplificateur Oehlbach XXL DAC Ultra est un amplificateur haut de gamme pour casque d'écoute avec convertisseur numérique-analogique intégré. Les signaux numériques audio à haute résolution sont réceptionnés par l'interface USB, une entrée coaxiale ou une entrée optique. Un bouton rotatif placé sur la façade permet de sélectionner l'entrée correspondante. La restitution est réalisée via deux sorties jack 6,3 mm sur la façade ou une sortie stéréo RCA à deux canaux au dos de l'appareil. Une puce Burr-Brown haut de gamme se charge de la conversion du signal numérique en un signal analogique sans perte de qualité. Les signaux audio sont amplifiés sans bruit de fond ni distorsion.

## Contenu de l'emballage

- Oehlbach XXL DAC Ultra
- Bloc d'alimentation (12 V / 1 A)
- CD avec les pilotes (ces derniers sont également disponibles sur [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- Mode d'emploi

## Fonctions

- Convertisseur numérique-analogique avec interface USB audio
- Port USB audio classe 2 à haut débit pour PC ou Mac (VIA)
- Convertisseur haut de gamme 32 bits / 384 kHz D/A (Burr-Brown)
- Amplificateur audio haute performance à faible bruit de fond
- Conversion ascendante jusqu'à 32 bits / 384 kHz
- Prise en charge du mode de transfert asynchrone
- Deux sorties pour casque d'écoute (6,3 mm)
- Façade en aluminium
- Alimentation électrique via bloc d'alimentation externe

## Spécification

Taux de balayage pris en charge :	32 kHz/44,1 kHz/48 kHz/96 kHz/192 kHz/384kHz
Résolution :	jusqu'à 32 bits
Plage de température:	-15 à +50 °C
Humidité ambiante relative admissible:	5 à 90 %
Alimentation électrique :	12 V/CC, 1A
Dimensions (l x h x p):	155 x 50 x 200 mm
Poids:	1,07 kg

## Prises

Sorties analogiques audio :	2 sorties RCA 6,3 mm (façade), 1 sortie stéréo RCA R/L (dos)
Entrées analogiques audio :	1 entrée stéréo RCA R/L (dos)
Entrées numériques audio :	1 entrée USB-B, 1 entrée optique (TOSLINK), 1 entrée coaxiale (RCA)
Alimentation électrique :	1 entrée 12 V CC

## Éléments de commande

### Power:

Pour allumer ou éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur Power. Lorsque le périphérique est sous tension, la DEL bleue est allumée sur la façade.

### Phones Level:

Raccordez la fiche de votre casque d'écoute à l'une des prises pour casque d'écoute (PHONE 1 ou PHONE 2) puis augmentez progressivement le niveau de lecture à l'aide du bouton de réglage PHONES LEVEL.

### Eingangswahlschalter:

Tournez le sélecteur d'entrée sur la source souhaitée (COAXIAL, OPTICAL, USB ou ANALOG).

## Installation des pilotes pour systèmes Windows / PC

Afin de pouvoir lire les fichiers audio enregistrés sur un ordinateur au moyen de l'amplificateur Oehlbach XXL DAC Ultra, les pilotes spéciaux doivent être installés à partir du CD avec les pilotes joint (la version actuelle des pilotes est également disponible sur le site web [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

L'amplificateur Oehlbach XXL DAC Ultra peut être connecté et utilisé au port USB d'un ordinateur avec le système d'exploitation Windows XP, Windows Vista ou Windows 7. Avec d'autres systèmes d'exploitation, il n'est pas possible de garantir un fonctionnement irréprochable.

Pour installer les pilotes sur votre ordinateur, veuillez d'abord connecter l'amplificateur Oehlbach XXL DAC Ultra à votre ordinateur via le câble USB. Allumez l'amplificateur Oehlbach XXL DAC Ultra puis lancez la routine d'installation du CD avec les pilotes en double-cliquant sur le fichier « Setup.exe ». Lorsque l'installation est terminée, veuillez redémarrer le système du PC. L'amplificateur Oehlbach XXL DAC Ultra est ensuite opérationnel.

## Installation des pilotes sur les systèmes Mac

L'amplificateur Oehlbach XXL DAC Ultra peut être connecté et utilisé sous Mac OS X 10.6.4 ou postérieur via USB. Avec d'autres systèmes d'exploitation, il n'est pas possible de garantir un fonctionnement irréprochable.

Il n'est pas nécessaire d'installer les pilotes sur les systèmes Mac. Le périphérique devrait automatiquement être reconnu.

## Conseils

Veuillez respecter les consignes suivantes afin de prévenir les risques d'incendie, de court-circuit électrique ou de détérioration du produit:

1. N'exposez pas le produit à la pluie ou l'humidité. Ne placez pas de récipients remplis d'eau sur l'appareil.
2. N'installez pas l'appareil dans une étagère de bibliothèque, un placard encastré ou un autre espace restreint similaire. Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé.
3. Afin de prévenir les courts-circuits électriques ou les incendies suite à une surchauffe de l'appareil, il convient de ne pas couvrir l'appareil ni de poser des objets dessus.
4. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les poêles, etc.
5. N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou de bougies.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Selon les configurations des appareils, certaines fonctions peuvent être limitées.
8. En cas de défaillance, veuillez vous adresser uniquement à des techniciens de maintenance qualifiés.

## Respect des Directives UE

Ce produit peut être pourvu du marquage CE. Il satisfait à la directive UE relative à la basse tension 2006/95/CE, à la directive UE 2004/108/CE, à la directive RoHS de l'UE 2002/95/CE et à la directive de l'UE relative aux anciens appareils électriques et électroniques (DEEE) 2002/96/CE.

## Garantie

Félicitations! Grâce à votre excellent choix, vous êtes le nouveau propriétaire d'un produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® bénéficient d'une excellente réputation mondiale grâce à leur niveau de qualité élevé. Ce standard de qualité permet d'offrir 2 ans de garantie sur ce produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® sont contrôlés et vérifiés tout au long du processus de fabrication. En cas d'intervention, veuillez noter les points suivants:

1. La durée de garantie court à compter de la date d'achat du produit, et n'est applicable qu'à l'acheteur initial.
2. Au cours de la période de garantie, nous remédions à tout défaut de matériel ou de fabrication apparu suite à l'achat, et choisissons suivant les cas de remplacer ou de réparer les pièces défectueuses. Toute autre demande de prise en charge est exclue, en particulier en matière de réduction, conversion, indemnité ou dommages consécutifs. La durée de garantie n'est pas affectée par nos interventions dans le cadre de la garantie.
3. Le produit ne doit avoir subi aucun traitement inapproprié.
4. Pour la mise en œuvre de la garantie, veuillez vous adresser initialement à votre revendeur spécialisé. S'il s'avère nécessaire de nous envoyer le produit, veillez à ce que
  - le produit soit expédié dans son emballage d'origine en bon état,
  - le ticket de caisse soit joint.
5. Les éléments suivants sont exclus de la garantie:
  - Ampoules
  - Pièces d'usure
  - Dommages consécutifs au transport, visibles ou non (déposez immédiatement toute réclamation pour ce type de dommages auprès du transporteur, de la SNCF ou de la poste).
  - Rayures sur les pièces métalliques, les façades, etc. (ces défauts doivent faire l'objet d'une réclamation auprès de votre revendeur dans les 5 jours suivant l'achat).
  - Défauts apparus suite à une mauvaise installation, une erreur de raccordement, une utilisation incorrecte (voir le mode d'emploi), une pression ou un choc externe.
  - Appareils réparés ou modifiés de manière incorrecte, ayant été ouverts par un tiers.
  - Dommages consécutifs sur d'autres appareils
  - Remboursement en cas de réparation par des tiers sans notre accord préalable.

**Hartelijk dank** voor de aanschaf van dit kwaliteitsproduct van Oehlbach®. Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door, zodat u probleemloos alle functies van dit apparaat kunt gebruiken.

De Oehlbach XXL DAC Ultra is een hoofdtelefoonversterker met geïntegreerde DA-converter van uitzonderlijke kwaliteit. Digitale audiosignalen met een hoge resolutie kunnen binnenkomen via een USB-poort, een coaxiale of een optische ingang. De invoer wordt ingesteld met een draaiknop op de voorzijde van het apparaat. Voor de uitvoer van het geconverteerde signaal zijn twee 6,3-mm jack-uitgangen op de voorzijde beschikbaar, of een tweekanaals stereo-cinch-uitgang op de achterzijde. Het signaal wordt geconverteerd door een hoogwaardige Burr Brown-chip, die verliesvrije omzetting naar analoog garandeert. De audiosignalen worden praktisch zonder ruis en vervorming versterkt.

## Verpakkingsinhoud

- Oehlbach XXL DAC Ultra
- AC-adapter (12 V/1 A)
- Software-CD (software ook te downloaden van [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- Gebruikshandleiding

## Functies

- Digitaal/analoog-converter met USB-audio-ingang
- USB Audio Class2 High-Speed-aansluiting voor PC en Mac (VIA)
- Hoogwaardige 32 bit/384 kHz D/A-converter (Burr Brown)
- Krachtige, ruisarme audioversterker
- Upsampling tot 32 bit/384 kHz
- Ondersteuning voor asynchrone overdrachtsmodus
- Twee hoofdtelefoonuitgangen (6,3 mm)
- Aluminium voorpaneel
- Voeding via externe adapter

## Specificaties

Ondersteunde samplefrequenties:	32 kHz/44,1 kHz/48 kHz/96 kHz/192 kHz/384 kHz
Resolutie:	tot 32 bit
Temperatuurbereik:	-15 tot +50°C
Toeg. rel. luchtvochtigheid:	5 tot 90 %
Voeding:	12 V DC, 1A
Afmetingen (B x H x D):	155 x 50 x 200 mm
Gewicht:	1,07 kg



## Aansluitingen

Analoge audio-uitgangen:	2 x 6,3-mm jack (voorzijde), 1 x stereo-cinch R/L (achterzijde)
Analoge audio-ingangen:	1 x stereo-cinch R/L (achterzijde)
Digitale audio-ingangen:	1 x USB-B, 1 x optisch (Toslink), 1 x coaxiaal (cinch)
Voeding:	1 x 12 V DC-ingang

## Bedieningselementen

### Power:

Met de aan/uit-knop kunt u het apparaat in- of uitschakelen. De blauwe led op het voorpaneel brandt als het apparaat is ingeschakeld.

### Phones Level:

Sluit de stekker van uw hoofdtelefoon aan op een van de hoofdtelefoonuitgangen (PHONE 1 of PHONE 2) en draai de regelaar PHONES LEVEL langzaam omhoog.

### Ingangskiezer:

Stel de ingangskiezer in op de gewenste bron (COAXIAL, OPTICAL, USB of ANALOG).

## Stuurprogramma installeren op een Windows-computer

Als u op uw PC audiobestanden hebt opgeslagen en die via de Oehlbach XXL DAC Ultra wilt weergeven, moet u het stuurprogramma installeren vanaf de meegeleverde CD met software. De meest actuele software kunt u downloaden vanaf [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com).

De Oehlbach XXL DAC Ultra kan via USB worden aangesloten op een computer met Windows XP, Windows Vista of Windows 7. Bij andere besturingssystemen kan geen garantie worden gegeven voor storingsvrij functioneren.

Als u het stuurprogramma op uw PC wilt installeren, sluit u eerst de Oehlbach XXL DAC Ultra op de computer aan met de USB-kabel. Schakel de Oehlbach XXL DAC Ultra in en dubbelklik op het bestand ,setup.exe' op de software-CD. Hiermee wordt het installatieprogramma gestart. Volg de aanwijzingen tot de installatie is afgerond en start de computer opnieuw op. Hierna is uw Oehlbach XXL DAC Ultra gereed voor gebruik!

## Stuurprogramma installeren op een Mac-systeem

De Oehlbach XXL DAC Ultra kan via USB worden aangesloten op een computer met Mac OS X 10.6.4 of hoger. Bij andere besturingssystemen kan geen garantie worden gegeven voor storingsvrij functioneren. Bij Mac-systemen is het niet nodig om een stuurprogramma te installeren. Normaal gesproken herkent de computer het apparaat automatisch.

## **Veiligheidsinstructies**

Neem onderstaande instructies in acht om brand, elektrische kortsluiting of schade aan het product te vermijden:

1. Stel het product niet bloot aan regen of vocht. Plaats geen bekertjes, vazen of andere containers met vloeistoffen op het apparaat.
2. Plaats het apparaat niet in een boekenkast, inbouwkast of soortgelijke besloten ruimtes. Let erop dat u het apparaat installeert op een plaats die goed is geventileerd.
3. Dek het apparaat niet af en plaats er geen voorwerpen op; hiermee voorkomt u elektrische kortsluiting of brand als gevolg van oververhitting.
4. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, enz.
5. Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of brandende kaarsen.
6. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek.
7. Afhankelijk van de systeemconfiguratie kunnen bepaalde functies niet of beperkt functioneren.
8. Neem bij storingen of defecten contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

## **Naleving van EU-Richtlijnen**

Dit product mag de CE-markering dragen. Het voldoet aan de volgende Europese richtlijnen: 2006/95/EG (Laagspanningsrichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische compatibiliteit); 2002/95/EG (Beperking van gevaarlijke stoffen); 2002/96/EG (Afgedankte elektrische en elektronische apparaten, AEEA).

## Garantiebepalingen

Van harte gefeliciteerd! Door een verstandige keuze bent u nu de trotse eigenaar van een product van OEHLBACH®. Vanwege hun onovertroffen kwaliteit genieten OEHLBACH®-producten overall ter wereld een uitstekende reputatie. Dankzij deze hoge kwaliteit is het mogelijk om op dit OEHLBACH®-product een garantie van 2 jaar te verlenen. De producten van OEHLBACH® worden van het begin van het fabricageproces tot het moment dat zij de fabriek verlaten continu gecontroleerd en getest. Als dit product toch niet naar uw volledige tevredenheid mocht functioneren, houd dan rekening met het volgende:

1. De garantieperiode begint op de datum van aankoop en geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar.
2. Gedurende de garantieperiode zullen wij eventuele defecten corrigeren die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal-of fabricagefouten, naar eigen inzicht door vervanging of reparatie van defecte onderdelen. Verdere claims, met name voor prijsreductie, koopvernietiging, schadevergoeding of gevolgschade, zijn uitgesloten. De garantieperiode wordt niet aangetast door een honorering onzerzijds van een garantieclaim.
3. Aan het product mogen geen ondeskundige ingrepen zijn uitgevoerd.
4. Neem in het geval van een garantieclaim allereerst contact op met uw leverancier. Als het nodig is om het product naar ons te zenden, let er dan op dat:
  - het product in de onbeschadigde, originele verpakking wordt verzonden;
  - het aankoopbewijs is bijgevoegd.
5. Van garantie uitgesloten zijn:
  - lampen;
  - slijtdelen;
  - transportschade, zichtbaar of onzichtbaar (claims voor dergelijke schade moeten onmiddellijk worden ingediend bij de transporteur/vervoerder);
  - krassen in metalen onderdelen, frontpanelen, enz. (dergelijke defecten moeten binnen 5 dagen na aankoop direct bij uw dealer worden gemeld);
  - defecten veroorzaakt door verkeerde installatie of aansluiting, onjuist gebruik (zie gebruikshandleiding) of belasting, of door inwerking van externe krachten.
  - ondeskundig gerepareerde of aangepaste apparaten, die door een andere partij dan door ons zijn geopend;
  - gevolgschade aan andere apparatuur;
  - kostenvergoedingen voor reparaties die door derden zijn uitgevoerd, zonder onze voorafgaande toestemming.

**Grazie** per aver acquistato un prodotto di qualità Oehlbach®. Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso per un funzionamento totale e corretto dell'apparecchio.

L'XXL DAC Ultra di Oehlbach è un amplificatore per cuffie con convertitore D/A integrato di categoria superiore. I segnali audio digitali ad alta definizione vengono ricevuti attraverso un'interfaccia USB, un ingresso coassiale o ottico. Una manopola posta sulla parte frontale consente di selezionare l'ingresso. L'emissione avviene attraverso due jack da 6,3mm nella parte anteriore o attraverso un'uscita RCA stereo a due canali sulla parte posteriore. Un chip Burr Brown ad alte prestazioni converte il segnale da digitale ad analogico escludendo qualsiasi perdita in termini di qualità. L'amplificazione dei segnali audio avviene in modo totalmente privo di fruscii e distorsioni.

## **Contenuto della confezione**

- XXL DAC Ultra di Oehlbach
- Alimentatore (12V/1A)
- Driver (disponibile anche su [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- Istruzioni d'uso

## **Funzioni**

- Convertitore D/A con interfaccia audio USB
- Collegamento audio USB Classe 2 ad alta velocità per PC e Mac (VIA)
- Convertitore D/A top di gamma da 32Bit/384kHz (Burr Brown)
- Amplificatore audio ad alte prestazioni privo di fruscii
- Conversione verso l'alto fino a 32Bit/384kHz
- Supporta la modalità di trasferimento asincrona
- Due uscite per cuffie (da 6,3mm)
- Frontalino in alluminio
- Alimentazione tramite alimentatore esterno

## **Specifiche tecniche**

Frequenze di campionamento supportate:	32kHz/44.1kHz/48kHz/96kHz/192kHz/384kHz
Risoluzione:	fino a 32bit
Gamma di temperatura di funzionamento:	da -15°C a +50 °C
Gamma di umidità di funzionamento:	dal 5 al 90 %
Alimentazione:	12V/DC, 1A
Dimensioni (L x H x P):	155 x 50 x 200 mm
Peso:	1,07 kg

## Collegamenti

Uscite audio analogiche:	2 jack da 6,3mm (parte frontale), 1 presa RCA stereo R/L (parte posteriore)
Ingressi audio analogici:	1 RCA stereo R/L (parte posteriore)
Ingressi audio digitali	1 USB-B, 1 ottico (Toslink), 1 coassiale (RCA)
Alimentazione:	1 ingresso DC 12V

## Elementi di comando

### Power:

premere l'interruttore power per accendere o spegnere il dispositivo. Quando il dispositivo è acceso, resta acceso anche il LED blu sulla parte frontale.

### Phones Level:

collegare lo spinotto delle cuffie a una delle prese per cuffie (PHONE 1 o PHONE 2) e aumentare lentamente il volume di riproduzione mediante il regolatore PHONES LEVEL.

### Selettore d'ingresso:

posizionare il selettore d'ingresso sulla fonte desiderata (COAXIAL, OPTICAL, USB o ANALOG).

## Installazione del driver per sistemi Windows/PC

Per poter riprodurre i file audio memorizzati su un computer mediante l'XXL DAC Ultra di Oehlbach, è necessario innanzitutto installare lo speciale driver del CD in dotazione (il driver attuale è disponibile su [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

L'XXL DAC Ultra di Oehlbach può essere collegato e utilizzato via USB su computer che hanno installato Windows XP, Windows Vista, Windows 7. Per gli altri sistemi operativi non è possibile garantire senza riserve il corretto funzionamento.

Per installare il driver sul PC, collegare innanzitutto L'XXL DAC Ultra di Oehlbach al PC mediante il cavo USB. Accendere l'XXL DAC Ultra di Oehlbach e avviare la procedura d'installazione del driver con un doppio clic su „Setup.exe“. Quando l'installazione sarà completata, riavviare il PC. Dopodiché sarà possibile utilizzare l'XXL DAC di Oehlbach.

## Installazione del driver per sistemi Mac

L'XXL DAC Ultra di Oehlbach può essere collegato e utilizzato via USB su computer che hanno installato Mac OS X 10.6.4. o una versione più recente. Per gli altri sistemi operativi non è possibile garantire senza riserve il corretto funzionamento.

Con i sistemi Mac non è necessario procedere all'installazione del driver. Il dispositivo dovrebbe essere riconosciuto automaticamente.

## **Avvertenze**

Per evitare il rischio d'incendio, cortocircuito elettrico o danni al prodotto, seguire le seguenti avvertenze:

1. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Non collocare sull'apparecchio recipienti contenenti acqua.
2. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa come librerie o armadi a muro. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in un luogo arieggiato.
3. Per prevenire il rischio di cortocircuito elettrico o incendio dovuto a surriscaldamento, non coprire l'apparecchio o non collocare nessun tipo d'oggetto sullo stesso.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, stufe, ecc.
5. Non utilizzare vicino a fiamma viva o candele.
6. Pulire l'apparecchio utilizzando esclusivamente un panno asciutto.
7. A seconda della combinazione di dispositivi, sono possibili limitazioni della funzione.
8. In caso di necessità rivolgersi solo a personale di servizio qualificato.

## **Osservanza delle Direttive UE**

Il presente prodotto può esibire il marchio CE. È conforme alla direttiva UE sulla bassa tensione 2006/95/CE; direttiva UE 2004/108/CE; direttiva RoHS UE 2002/95/CE; direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2002/96/CE.

## Garanzia

Complimenti! Grazie alla Sua scelta intelligente, Lei ora è proprietario di un prodotto OEHLBACH®. Grazie all'eccellente qualità, i prodotti OEHLBACH® godono di un'ottima reputazione in tutto il mondo. Questi altissimi standard di qualità permettono di offrire una garanzia di 2 anni su questo prodotto OEHLBACH®. I prodotti OEHLBACH® sono sottoposti a continui controlli durante tutto il ciclo di fabbricazione. In caso di guasto, si prega di osservare quanto segue:

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto e vale solo per il primo proprietario.
2. Durante il periodo di garanzia elimineremo eventuali vizi dovuti a comprovati difetti di materiale o fabbricazione, provvedendo, a nostra discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del componente difettoso. Si esclude qualsiasi ulteriore rivendicazione, quale riduzione del prezzo, risoluzione del contratto o risarcimento danni. Il periodo di garanzia resta invariato anche in caso di prestazioni di garanzia da parte nostra.
3. Il prodotto non deve essere stato oggetto di interventi non autorizzati.
4. In caso di ricorso alla garanzia si prega di contattare prima il rivenditore specializzato. Qualora risultasse necessario rispedirci il prodotto, si prega di
  - utilizzare per la spedizione del prodotto la confezione originale intatta;
  - accludere la ricevuta di acquisto.
5. Sono esclusi dalla garanzia:
  - lampadine
  - componenti soggetti ad usura
  - danni da trasporto, visibili o invisibili (i reclami riguardanti i danni di questo tipo devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere, alle ferrovie o alle poste)
  - graffi su componenti metallici, mascherine, ecc. (questi difetti devono essere segnalati entro 5 giorni dall'acquisto direttamente presso il rivenditore)
  - difetti causati da errori di installazione o di collegamento, uso non conforme (vedi istruzioni per l'uso), sollecitazione o violenza esterna
  - apparecchi riparati o modificati in modo inadeguato aperti da terzi
  - danni indiretti subiti da altri apparecchi
  - rimborso delle spese in caso di riparazione del danno da parte di terzi senza il previo consenso da parte nostra

**Muchas gracias** por haberse decidido por un producto de calidad Oehlbach®. Para garantizar una función ilimitada y libre de fallas del aparato, lea por favor detalladamente este manual del usuario.

El XXL DAC Ultra de Oehlbach es un amplificador para auriculares con un convertidor digital-analógico integrado de gama alta. Las señales de audio digitales de alta definición se recogen por una interfaz USB, una entrada coaxial o entrada óptica. Un potenciómetro en el panel frontal permite seleccionar la entrada. La emisión se produce a través de dos salidas de jack de 6,3 mm situadas en el panel frontal, o a través de una salida RCA estéreo de dos canales situada en el panel trasero. Un valioso chip Burr Brown se encarga de convertir la señal de digital a analógica sin perder calidad. La amplificación de la señal de audio obtenida tiene un nivel de ruido extremadamente bajo y sin distorsiones.

## Contenido del paquete

- XXL DAC Ultra de Oehlbach
- Fuente de alimentación (12V/1A)
- CD del controlador (también disponible en: [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- Manual del usuario

## Funciones

- Conversor digital/analógico con interfaz de audio USB.
- USB de audio 2.0 con conector de alta velocidad para PC y Mac (VIA).
- Conversor D/A de 32 bits/384 kHz High End (Burr Brown).
- Amplificador de audio de alto rendimiento y bajo ruido.
- Conversión ascendente de hasta 32 bits/384 kHz.
- Soporta el Modo de Transferencia Asíncrona (ATM).
- Dos salidas de auriculares (6,3 mm).
- Frontal de aluminio.
- Suministro de corriente mediante fuente de alimentación externa.

## Especificación

Frecuencias de muestreo admitidas:	32kHz/44.1kHz/48kHz/96kHz/192kHz/384kHz
Resolución:	hasta 32 bits
Rango de temperatura:	-15 hasta +50 °C
Humedad ambiental relativa permitida:	5 hasta 90 %
Alimentación de corriente:	12 V/DC, 1A
Dimensiones (an. x al. x ho.):	155 x 50 x 200 mm
Peso:	1,07 kg



## Conexiones

Salidas de audio analógicas:	2 x jacks de 6,3 mm (panel frontal), 1 x estéreo RCA R/L (D/I) (Panel trasero).
Entradas de audio analógicas:	1 x estéreo RCA R/L (D/I) (Panel trasero).
Entradas de audio digitales:	1 x USB B, 1 x óptica (Toslink), 1 x coaxial (RCA).
Alimentación:	1 x entrada DC12V.

## Elementos de control

### Power:

Pulse en interruptor Power para encender o apagar el aparato. En estado encendido, el LED azul del panel frontal se ilumina.

### Phones Level:

Conecte el enchufe de sus auriculares en una de las tomas (PHONE 1 o PHONE 2) y mediante el regulador PHONES LEVEL aumente despacio el nivel de reproducción.

### Selector de entrada:

Ajuste el selector de entrada en la fuente que prefiera (COAXIAL, OPTICAL, USB o ANALOG).

## Instalación del software del controlador para Windows/PC

Para poder reproducir los archivos de audio guardados en un ordenador por medio del XXL DAC Ultra de Oehlbach, primero hay que instalar el software del controlador especial que viene en el CD del controlador incluido en el envío (los controladores actualizados también están disponibles en: [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

El XXL DAC Ultra de Oehlbach se puede conectar y utilizar con un ordenador vía USB. Éste funciona con los sistemas operativos Windows XP, Vista, Windows 7. En otros sistemas operativos no se garantiza el funcionamiento sin problemas.

Para instalar el software del controlador en su ordenador, primero conecte el XXL DAC Ultra de Oehlbach con su PC mediante el cable USB. Encienda el XXL DAC Ultra de Oehlbach e inicie el proceso de instalación del CD del controlador, haciendo doble clic en „Setup.exe“. Una vez completada la instalación, reinicie el ordenador. Ahora, ya puede utilizar el XXL DAC Ultra de Oehlbach.

## Instalación del software del controlador en ordenadores Mac

El XXL DAC Ultra de Oehlbach se puede conectar y utilizar con un ordenador vía USB. Éste funciona con un sistema operativo Mac OS X 10.6.4 o superior. En otros sistemas operativos no se garantiza el funcionamiento sin problemas.

La instalación del controlador en ordenadores Mac no es necesaria. El aparato se debería reconocer automáticamente.

## **Advertencias**

Para evitar el peligro de fuego, cortocircuito o daño del producto, siga por favor las siguientes instrucciones:

1. No exponga el producto a la lluvia o a la humedad. No ponga recipientes con agua encima del aparato.
2. No instale el aparato sobre estanterías de libros, armarios empotrados u otros espacios pequeños similares. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.
3. Para prevenir cortocircuitos o fuego causados por un sobrecalentamiento, no se debe cubrir el aparato ni colocar objetos sobre él.
4. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como calefacciones, hornos, etc.
5. No utilizar cerca de hogueras o velas.
6. Limpie el aparato únicamente con un paño seco.
7. Según la combinación de dispositivos pueden producirse limitaciones en las funciones.
8. En caso de requerir un servicio, diríjase por favor sólo al personal de servicio cualificado.

## **Cumplimiento de las normas de la UE**

Este producto tiene permiso para llevar la marca CE. Cumple con la directiva 2006/95/CE, sobre la baja tensión del Parlamento Europeo y del Consejo; la Directiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva RoHS 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

## Garantía

¡Felicitaciones! Gracias a su inteligente elección, usted se ha convertido en propietario de un producto OEHLBACH®. Debido a su alta calidad, los productos OEHLBACH® gozan de una excelente reputación a nivel mundial. Este alto estándar de calidad permite ofrecer para este producto OEHLBACH® una garantía de 2 años. Los productos OEHLBACH® son inspeccionados y controlados frecuentemente durante todo el proceso de fabricación. En caso de requerir el servicio técnico, por favor considere lo siguiente:

1. La garantía comienza con la compra del producto y rige sólo para el primer dueño.
2. Durante el tiempo de garantía resolvemos cualquier defecto, que demostrablemente sea atribuido a fallas de fabricación o de material, reservándonos la opción de cambiar o mejorar las partes defectuosas. Otras exigencias, particularmente rebajas, redhibición, indemnización o daños consecuenciales quedan excluidas. La vigencia de la garantía no se verá afectada por alguna prestación de servicios de garantía de nuestra parte.
3. El producto no debe haber sido sometido a intervenciones inadecuadas.
4. Para el uso de la garantía, por favor diríjase primero a su comerciante especializado. En caso de que resulte necesario enviarnos el producto, entonces asegúrese
  - por favor de que al enviar el producto lo haga en su embalaje original y perfectamente empacado,
  - adjunte el recibo de compra.
5. La garantía excluye:
  - Los elementos de iluminación
  - Las piezas de desgaste
  - Los daños por el transporte, visibles o no (La reclamación por este tipo de daños tiene que presentarse inmediatamente en la empresa de transportes, ferrocarril o Correos.)
  - Rasguños en el metal, en las placas frontales, etcétera (Dichos defectos deben reclamarse, en un plazo de 5 días tras la compra, directamente donde su distribuidor.)
  - Las fallas que hayan sido causadas por una instalación defectuosa, una conexión falsa, un uso inadecuado (ver el manual del usuario), un desgaste o por una exposición a violencia externa
  - Aparatos reparados de forma inadecuada o modificados, que no hayan sido abiertos por nosotros
  - Daños ocasionados a otros equipos
  - El reembolso que se pague a terceros por la reparación de daños, sin nuestro previo consentimiento

**Serdecznie dziękujemy**, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Oehlbach®. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Pozwoli to na zachowanie nieograniczonej sprawności urządzenia.

Oehlbach XXL DAC Ultra jest wzmacniaczem słuchawkowym ze zintegrowanym przetwornikiem cyfrowo-analogowym najwyższej klasy. Cyfrowe sygnały audio o wysokiej rozdzielczości odbierane są przez złącze USB, wejście współosiowe lub optyczne. Regulator znajdujący się z przodu wzmacniacza umożliwia wybór wejścia. Wyjście realizowane jest poprzez dwa wyjścia jack 6,3 mm znajdujące się z przodu urządzenia lub jedno dwukanałowe wyjście stereo RCA z tyłu. Za przekształcenie sygnału odpowiedzialny jest wysokiej jakości chip marki Burr-Brown, który dokonuje konwersji z formatu cyfrowego na analogowy bez utraty jakości. Wzmocnienie sygnałów audio odbywa się niskoszumowo i bez zniekształceń.

## Zawartość opakowania

- Oehlbach XXL DAC Ultra
- Zasilacz (12 V/1 A)
- Płyta CD ze sterownikami (dostępne także na stronie [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- Instrukcja obsługi

## Funkcje

- Przetwornik cyfrowo-analogowy ze złączem USB audio
- Złącze USB audio klasy 2 o wysokiej szybkości do komputerów PC i Mac (VIA)
- Przetwornik C/A high-end 32 bity/384 kHz (Burr-Brown)
- Niskoszumowy wzmacniacz audio o wysokiej wydajności
- Konwersja w górę do maks. 32 bitów/384 kHz
- Obsługa trybu transferu asynchronicznego
- Dwa wyjścia słuchawkowe (6,3 mm)
- Aluminiowy front
- Zasilanie poprzez zewnętrzny zasilacz

## Specyfikacja

Obsługiwane częstotliwości próbkowania:	32 kHz/44,1 kHz/48 kHz/96 kHz/192 kHz/384 kHz
Rozdzielczość:	do 32 bitów
Zakres temperatur:	-15 do +50 °C
Dopuszczalna wilgotność wzgl. powietrza:	5 do 90 %
Zasilanie:	12 V/DC, 1A
Wymiary (szer. x wys. x głęb):	155 x 50 x 200 mm
Waga:	1,07 kg

## Złącza

Analogowe wyjścia audio:	2x jack 6,3 mm (przód), 1x RCA stereo cinch R/L (tył)
Analogowe wejścia audio:	1x RCA stereo cinch R/L (tył)
Cyfrowe wejścia audio:	1x USB-B, 1x optyczne (toslink), 1x współosiowe (RCA)
Zasilanie:	1x wejście DC12V

## Elementy obsługi

### Power:

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk „Power”. Jeśli urządzenie jest włączone, z przodu świeci się niebieska dioda.

### Phones Level:

Podłączyć wtyczkę słuchawek do jednego z gniazd słuchawkowych (PHONE 1 lub PHONE 2) i za pomocą regulatora PHONES LEVEL powoli zwiększyć głośność odtwarzania.

### Przełącznik wejścia:

Ustawić przełącznik wejścia na żądane źródło (COAXIAL, OPTICAL, USB lub ANALOG).

POL

## Instalacja sterownika dla systemów Windows/PC

Aby za pomocą wzmacniacza Oehlbach XXL DAC Ultra odtworzyć na komputerze zapisane pliki audio, najpierw trzeba zainstalować specjalny sterownik z dostarczonej płyty CD (aktualne sterowniki są także dostępne na stronie [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

Wzmacniacz Oehlbach XXL DAC Ultra można podłączyć przez USB do komputera i użytkować na komputerach z systemem Windows XP, Windows Vista, Windows 7. W przypadku innych systemów operacyjnych nie można zagwarantować poprawnego działania w pełnym zakresie.

Aby zainstalować sterownik na komputerze, najpierw podłączyć wzmacniacz Oehlbach XXL DAC Ultra do komputera za pomocą kabla USB. Włączyć wzmacniacz Oehlbach XXL DAC Ultra i rozpocząć instalację z płyty CD poprzez dwukrotne kliknięcie pliku „Setup.exe”. Po zakończeniu instalacji ponownie uruchomić komputer. Następnie można korzystać ze wzmacniacza Oehlbach XXL DAC Ultra.

## Instalacja sterownika dla systemów Mac

Wzmacniacz Oehlbach XXL DAC Ultra można podłączyć przez USB do komputera i użytkować na komputerach z systemem Mac OS X 10.6.4. lub nowszym. W przypadku innych systemów operacyjnych nie można zagwarantować poprawnego działania w pełnym zakresie.

W przypadku systemów Mac nie ma konieczności instalowania sterownika. Urządzenie powinno zostać rozpoznane automatycznie.

## Wskazówki

Aby uniknąć ryzyka wybuchu pożaru, zwarcia lub uszkodzenia produktu, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Nie ustawiać na urządzeniu naczyń napełnionych wodą.
2. Nie instalować urządzenia w regale na książki, zabudowanej szafie lub na podobnych wąskich przestrzeniach. Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wentylowane.
3. Aby uniknąć zwarcia lub pożaru wskutek przegrzania, nie przykrywać urządzenia ani nie odkładać na nim żadnych przedmiotów.
4. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece itd.
5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu otwartych źródeł ognia lub świec.
6. Urządzenie czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
7. W zależności od zestawionych urządzeń może dojść do ograniczenia funkcji.
8. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

## Spełnienie wymagań dyrektyw UE

Ten produkt może nosić znak CE. Spełnia on wymagania dyrektywy UE w sprawie niskiego napięcia 2006/95/WE, dyrektywy UE 2004/108/WE, dyrektywy UE RoHS 2002/95/WE, dyrektywy UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) 2002/96/WE.

## Gwarancja

Gratulacje! Dzięki dobrej decyzji stał/a się Pan/i posiadaczem produktu OEHLBACH®. Produkty OEHLBACH® dzięki swojej wysokiej jakości cieszą się na całym świecie ogromną popularnością. Wysoka jakość wykonania umożliwia nam udzielanie na ten produkt OEHLBACH® 2-letniej gwarancji. Podczas całego procesu produkcyjnego produkty OEHLBACH® poddawane są bieżącej kontroli i różnym testom. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z momentem zakupu produktu i obowiązuje wyłącznie dla pierwszego właściciela.
2. W okresie gwarancyjnym usuwamy ewentualne wady, które w sposób udokumentowany dotyczą materiału i procesu produkcyjnego, stosując wg własnego wyboru wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności redukcja ceny lub odstąpienie od umowy kupna-sprzedaży, odszkodowanie czy szkody następcze, są wykluczone. Świadczenie gwarancyjne nie zmienia okresu gwarancyjnego.
3. Nie wolno wykonywać nieodpowiednich manipulacji przy produkcji.
4. W razie konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się najpierw do swojego sprzedawcy. Jeżeli konieczne okaże się przesłanie produktu do nas, należy zapewnić
  - aby produkt został przesłany w nienaruszonym oryginalnym opakowaniu
  - z załączonym dowodem zakupu.
5. Gwarancji nie podlegają:
  - elementy świetlne
  - części eksploatacyjne
  - widocznie lub niewidocznie szkody transportowe (reklamacje w zakresie takich szkód należy składać bezpośrednio w firmie transportowej, na kolei lub poczcie),
  - rysy na częściach metalowych, osłonie frontowej itp. (takie uszkodzenia należy zgłaszać bezpośrednio sprzedawcy w ciągu 5 dni od momentu zakupu).
  - wady powstałe w wyniku nieprawidłowego ustawienia, błędnego podłączenia, nieprawidłowej obsługi (patrz instrukcja obsługi), nadmiernego obciążenia lub innego działania przy użyciu siły,
  - nieprawidłowo naprawione lub zmienione urządzenia, które nie były otwierane przez nas, lecz przez osoby trzecie,
  - szkody następcze w urządzeniach innych producentów,
  - zwrot kosztów usuwania szkody przez osoby trzecie bez naszej uprzedniej zgody.

**Ευχαριστούμε** πολύ που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της Oehlbach®. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά για να διασφαλίσετε την σωστή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Ο XXL DAC Ultra της Oehlbach είναι ένας ενισχυτής ακουστικών με έναν ενσωματωμένο ψηφιακό-αναλογικό μετατροπέα εξαιρετικής ποιότητας. Τα ψηφιακά σήματα audio υψηλής ανάλυσης λαμβάνονται μέσω μιας επαφής USB, μιας ομοαξονικής ή μιας οπτικής εισόδου. Με τον περιστροφικό διακόπτη στην μπροστινή πλευρά μπορείτε να επιλέξετε την είσοδο που επιθυμείτε. Η έξοδος σήματος γίνεται μέσω δύο βυσμάτων 6,3 mm στην μπροστινή πλευρά ή μέσω μιας δικάναλης εξόδου στέρεο RCA στο πίσω μέρος. Η μετατροπή του σήματος γίνεται μέσω ενός chip Burr Brown, το οποίο μετατρέπει τα σήματα από ψηφιακά σε αναλογικά χωρίς απώλειες στην ποιότητα. Η ενίσχυση του ηχητικού σήματος γίνεται αθόρυβα και χωρίς διαστρεβλώσεις.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

- Oehlbach XXL DAC Ultra
- Τροφοδοτικό (12 V/1 A)
- CD προγράμματος οδήγησης (διαθέσιμο και στη διεύθυνση [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- Οδηγίες χρήσης

## Λειτουργίες

- Ψηφιακός/αναλογικός μετατροπέας με θύρα USB audio
- Σύνδεση USB audio υψηλής ταχύτητας (Class2) για PC και Mac (VIA)
- Ψηφιακός-αναλογικός μετατροπέας 32Bit/384kHz (Burr Brown) τελευταίας τεχνολογίας
- Αθόρυβος ενισχυτής audio υψηλών επιδόσεων
- Μετατροπή DC-DC μέχρι και 32Bit/384kHz
- Υποστηρίζεται η ασύγχρονη μετάδοση
- Δύο εξοδοί ακουστικών (6,3mm)
- Κάλυμμα αλουμινίου
- Παροχή ρεύματος με εξωτερικό τροφοδοτικό

## Προδιαγραφές

Υποστηριζόμενες ταχύτητες δειγματοληψίας:	32kHz/44.1kHz/48kHz/96kHz/192kHz/384kHz
Ανάλυση:	ως 32 Bit
ύρος θερμοκρασίας:	-15 έως +50 °C
Επιτρεπόμενη σχετική υγρασία αέρα:	5 έως 90 %
Τροφοδοσία τάσης:	12V/DC, 1A
Διαστάσεις (Π x Υ x Β):	155 x 50 x 200 mm
Βάρος	80 kg



## Συνδέσεις

Αναλογικές έξοδοι audio:	2 βύσματα 6,3 mm (μπροστινή πλευρά), 1 βύσμα RCA R-L (πίσω πλευρά)
Αναλογικές εισοδοι audio:	1 βύσμα RCA στέρεο R-L (πίσω πλευρά)
Ψηφιακές εισοδοι audio:	1 USB-B, 1 οπτική (Toslink), 1 ομοαξονική (RCA)
Τροφοδοσία τάσης:	1 είσοδος DC 12V

## Χειριστήρια

### Power:

Πατήστε το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ανάβει ένα LED με μπλε χρώμα στην μπροστινή πλευρά.

### Phones Level:

Συνδέστε το βύσμα των ακουστικών σας σε μία από τις κατάλληλες υποδοχές (PHONE 1 ή PHONE 2) και ελέγξτε με τον διακόπτη PHONES LEVEL την ένταση.

### Διακόπτης επιλογής εισόδου:

Ρυθμίστε με τον διακόπτη επιλογής την είσοδο που επιθυμείτε (COAXIAL, OPTICAL, USB ή ANALOG).

## Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης για συστήματα Windows/PC

Για να είναι δυνατή η αναπαραγωγή των αποθηκευμένων αρχείων ήχου σε έναν υπολογιστή με τον Oehlbach XXL DAC Ultra, πρέπει πρώτα να εγκαταστήσετε το ειδικό πρόγραμμα οδήγησης που παραδίδεται στο αντίστοιχο CD (μπορείτε να βρείτε τους driver και στη διεύθυνση [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

Μπορείτε να συνδέσετε μέσω USB και να χρησιμοποιήσετε τον Oehlbach XXL DAC Ultra σε έναν υπολογιστή που λειτουργεί με Windows XP, Windows Vista και Windows 7. Η απρόσκοπτη χρήση του ενισχυτή με άλλα λειτουργικά συστήματα δεν εγγυάται.

Για να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης στον Η/Υ σας, συνδέστε τον υπολογιστή πρώτα με τον Oehlbach XXL DAC Ultra με ένα καλώδιο USB. Ενεργοποιήστε τον Oehlbach XXL DAC Ultra και εκκινήστε τη διαδικασία εγκατάστασης από το CD με το πρόγραμμα οδήγησης, κάνοντας διπλό κλικ στο αρχείο «Setup.exe». Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, επανεκκινήστε τον υπολογιστή. Στη συνέχεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον Oehlbach XXL DAC Ultra.

## Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης για συστήματα Mac

Μπορείτε να συνδέσετε μέσω USB και να χρησιμοποιήσετε τον Oehlbach XXL DAC Ultra σε έναν υπολογιστή που λειτουργεί με Mac OS X 10.6.4. Η απρόσκοπτη χρήση του ενισχυτή με άλλα λειτουργικά συστήματα δεν εγγυάται.

Δεν είναι απαραίτητη η εγκατάσταση ενός προγράμματος οδήγησης για συστήματα Mac. Η αναγνώριση της συσκευής γίνεται αυτόματα.

## Υποδείξεις

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτρικού βραχυκυκλώματος ή άλλης βλάβης του προϊόντος, τηρήστε τα παρακάτω:

1. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε υγρά μέρη. Μην ακουμπάτε σκεύη με νερό πάνω στην συσκευή.
2. Μην τοποθετείτε την συσκευή σε βιβλιοθήκες, εντοιχιζόμενες ντουλάπες ή σε άλλα στενά έπιπλα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εξαερίζεται επαρκώς.
3. Για να αποφύγετε την πρόκληση βραχυκυκλώματος ή πυρκαγιάς από ενδεχόμενη υπερθέρμανση της συσκευής, μην την καλύπτετε και μην ακουμπάτε πάνω της αντικείμενα.
4. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε πηγές θέρμανσης, όπως π.χ. καλοριφέρ, φούρνους κ.ο.κ.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές φωτιές ή κεριά.
6. Καθαρίζετε την συσκευή χρησιμοποιώντας μόνο ένα στεγνό πανί.
7. Ανάλογα με το συνδυασμό των συσκευών ενδέχεται να υπάρχουν περιορισμοί στη λειτουργία του.
8. Σε περίπτωση που η συσκευή χρειάζεται σέρβις, απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

## Τήρηση των οδηγιών της ΕΕ

Το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει τη σήμανση CE. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/95/ΕΚ σχετικά με την χρήση ηλεκτρολογικού υλικού εντός ορισμένων ορίων τάσης, της οδηγίας 2004/108/ΕΚ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, της οδηγίας 2002/95/ΕΚ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

## Εγγύηση

Συγχαρητήρια! Χάρη στην έξυπνη επιλογή σας είστε κάτοχος ενός προϊόντος OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® είναι ιδιαίτερα αγαπητά σε όλο τον κόσμο χάρη στην εξαιρετική τους ποιότητα. Χάρη στην ποιότητα των προϊόντων μας, μπορούμε να παρέχουμε 2ετή εγγύηση για αυτό το προϊόν OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® ελέγχονται συνεχώς καθ' όλη τη διάρκεια της παραγωγής. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις προσέξτε τα εξής:

1. Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά του προϊόντος και ισχύει μόνο για τον πρώτο κάτοχο.
2. Στα πλαίσια της εγγύησης αποκαθίστανται ενδεχόμενα ελαττώματα, που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή παραγωγής. Σας προσφέρουμε με δική μας επιλογή είτε την αντικατάσταση του προϊόντος είτε την επισκευή του ελαττωματικού τμήματος. Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, ειδικά αξιώσεις από μείωση του τιμήματος, αναστροφή της πώλησης, αποζημίωση ή παρεπόμενες ζημιές. Η διάρκεια της εγγύησης δεν θίγεται από ενδεχόμενη παροχή εγγύησης εκ μέρους μας.
3. Δεν επιτρέπεται να έχουν εκτελεσθεί στο προϊόν εσφαλμένες επεμβάσεις.
4. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης αποτανθείτε πρώτα προς το ειδικό σας κατάστημα. Εάν χρειαστεί να αποσταλεί το προϊόν σε εμάς, φροντίστε να αποσταλεί
  - το προϊόν σε άψογη αρχική συσκευασία.
  - και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.
5. Από την εγγύηση εξαιρούνται:
  - Φωτιστικά μέσα
  - Αναλώσιμα
  - Ζημιές κατά τη μεταφορά, ορατές ή μη (ενδεχόμενες διαμαρτυρίες για παρόμοιες ζημιές να αποστέλλονται αμέσως προς την μεταφορική εταιρεία, προς την εταιρεία σιδηροδρόμων ή ταχυδρομείου.)
  - γρατσουνιές σε μεταλλικά τμήματα, μπροστινά καλύμματα κλπ. (Αυτά τα ελαττώματα να κοινοποιούνται εντός 5 ημερών μετά την ημέρα της αγοράς προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την αντένα.)
  - Σφάλματα που οφείλονται σε όχι σωστή τοποθέτηση, λάθος σύνδεση, λάθος χειρισμό (βλέπε οδηγίες χρήσης), ιδιαίτερη επιβάρυνση ή εξωτερική άσκηση βίας.
  - Συσκευές που επισκευάστηκαν λάθος ή τροποποιήθηκαν και ανοίχθηκαν όχι από εμάς.
  - Παρεπόμενες ζημιές σε άλλες συσκευές
  - Πληρωμή επισκευής από τρίτους χωρίς την προηγούμενη συναίνεσή μας.

**Благодарим** за приобретение качественного продукта фирмы Oehlbach®. Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации, чтобы обеспечить неограниченное и бесперебойное функционирование устройства.

ЦАП Oehlbach XXL DAC Ultra – это усилитель наушников со встроенным цифро-аналоговым преобразователем экстра-класса. Цифровые аудиосигналы высокого разрешения записываются через USB-интерфейс, коаксиальный или оптический вход. С помощью ручки настройки на передней стороне можно выбрать вход. Вывод обеспечивается через два выхода 6,3 мм на передней стороне или через двухканальный стереовыход RCA на задней стороне. Преобразование сигнала обеспечивается высококачественным чипом Burr Brown, который гарантирует преобразование цифровых сигналов в аналоговые без потерь. Усиление звуковых сигналов производится с чрезвычайно низким уровнем шума и без искажений.

### Содержимое упаковки

- Oehlbach XXL DAC Ultra
- Блок питания (12В/1А)
- Компакт-диск с драйверами (драйвера также можно загрузить с сайта [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com))
- руководство по эксплуатации

### Функции

- Цифро-аналоговый преобразователь с интерфейсом USB Audio
- Разъем USB Audio Class2 High Speed для ПК и Mac (VIA)
- Цифро-аналоговый преобразователь High End 32 бит/384 кГц (Burr Brown)
- Малозумящий высокопроизводительный аудиоусилитель
- Преобразование вверх до 32 бит/384 кГц
- Поддерживается асинхронный режим передачи
- Два выхода для наушников (6,3 мм)
- Алюминиевая передняя панель
- Питание через внешний блок питания

### Спецификация

Поддерживаемая скорость опроса:	32кГц/44,1кГц/48кГц/96кГц/192кГц/384кГц
Разрешение:	до 32 бит
Температурный диапазон:	от -15 до +50 °С
Допустимая отн. влажность воздуха:	от 5 до 90 %
Питание:	12В/пост. тока, 1А
Габаритные размеры (Ш x В x Г):	155 x 50 x 200 мм
Вес:	1,07 кг

## Подсоединения

Аналоговые аудиовыходы:	2x 6,3 мм (передняя сторона), 1x RCA стерео П/Л (задняя сторона)
Аналоговые аудиовходы:	1x RCA стерео П/Л (задняя сторона)
Цифровые аудиовходы:	1x USB-B, 1x оптический (Toslink), 1x коаксиальный (тюльпан)
Электропитание:	1 вход 12 В постоянного тока

## Элементы управления

### Power:

Нажать кнопку Power для включения или выключения устройства. Во включенном состоянии горит синий светодиод на передней стороне.

### Phones Level:

Вставить штекер наушников в один из разъемов для наушников (PHONE 1 или PHONE 2) и медленно увеличить уровень громкости воспроизведения с помощью регулятора PHONES LEVEL.

### Переключатель выбора входа:

С помощью этого переключателя выбирается источник (COAXIAL, OPTICAL, USB или ANALOG).

## Установка драйверов для Windows/систем ПК

Чтобы воспроизводить сохраненные на компьютере аудиофайлы с помощью Oehlbach XXL DAC Ultra, сначала нужно установить специальные драйвера с компакт-диска из комплекта поставки (самые новые драйвера также можно загрузить с сайта [www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com)).

Oehlbach XXL DAC Ultra можно через USB соединить для использования с компьютером под управлением ОС Windows XP, Windows Vista, Windows 7. Для других операционных систем безупречное функционирование без ограничений не гарантируется.

Чтобы установить драйвера на ПК, сначала следует подсоединить Oehlbach XXL DAC Ultra через USB-кабель к ПК. Включить Oehlbach XXL DAC Ultra, двойным щелчком по файлу „Setup.exe“ на компакт-диске с драйверами запустить процесс установки. После завершения процесса установки перезапустить ПК. После этого Oehlbach XXL DAC Ultra готов к использованию.

## Установка драйверов для систем Mac

Oehlbach XXL DAC Ultra можно через USB соединить для использования с компьютером под управлением Mac OS X 10.6.4. или старше. Для других операционных систем безупречное функционирование без ограничений не гарантируется.

В установке драйверов для систем Mac нет необходимости. Устройство будет распознано автоматически.

## Указания

Во избежание опасности возгорания, короткого замыкания или повреждения изделия выполните следующие указания:

1. Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги. Не ставьте на устройство сосуды с водой.
2. Не ставьте устройство на книжных полках, во встроенных шкафах или на других местах с недостатком свободного пространства. Убедитесь в том, что устройство хорошо вентилируется.
3. Чтобы предупредить короткое замыкание или возгорание вследствие перегрева, устройство нельзя накрывать или ставить на него разные предметы.
4. Не располагайте устройство вблизи от источников тепла, таких как системы отопления, печи и т.п..
5. Не использовать вблизи от открытого огня или свечей.
6. Протирайте устройство только сухой салфеткой.
7. В зависимости от конфигурации устройства функциональность может ограничиваться.
8. Если необходимо техническое обслуживание устройства, обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

## Соблюдение директив ЕС

Это изделие может маркироваться символом CE. Оно отвечает Директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2006/95/EG; Директиве ЕС об интегрированном предотвращении и уменьшении загрязнения окружающей среды 2004/108/EG; Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2002/95/EG; Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/EG.

## Гарантия

Поздравляем! Благодаря разумному выбору вы стали владельцем продукта компании OENLBACH®. Продукты компании OENLBACH® отличаются высоким качеством отличного бренда во всем мире. Этот стандарт высокого качества позволяет предоставить продукту OENLBACH® 2 года гарантии. OENLBACH®-Продукты подвергаются постоянному контролю и проверке в течение всего процесса изготовления. В случае сервисного обслуживания обратитесь внимание на следующее:

1. Срок гарантии начинается с момента покупки изделия и действует только для первого владельца.
2. В течение гарантийного срока мы устраняем возможные недостатки, которые бесспорно основаны на дефектах материала или производства, на наше усмотрение посредством замены или ремонта дефектных деталей. Дополнительные требования, особенно к снижению цены, аннулированию покупки, компенсации ущерба или косвенным убыткам, исключены. Оказание нами гарантийных услуг не влияет на срок гарантии.
3. На продукте не должно быть следов неправомерного вмешательства.
4. При использовании гарантии обращайтесь вначале к вашему дилеру. Если необходимо будет отправить изделие на наш адрес, то вам следует обеспечить то, чтобы
  - изделие было отправлено в безупречной оригинальной упаковке,
  - была приложена квитанция о покупке.
5. Из гарантии исключены:
  - осветительный прибор
  - быстроснашиваемые детали
  - транспортные повреждения, видимые или невидимые (рекламации за такие повреждения должны немедленно подаваться на транспортную фирму, железную дорогу или почту).
  - царапины на металлических деталях, передних крышках и т.д. (рекламации на эти дефекты должны подаваться в течение 5 дней после покупки непосредственно вашему продавцу).
  - дефекты, которые появились в результате неправильного монтажа, ошибочного подсоединения, неправильного обслуживания (смотри руководство по эксплуатации), нагрузки или внешнего насильственного воздействия.
  - неправильно отремонтированные или измененные устройства, которые были открыты не нашими специалистами, а посторонними лицами.
  - косвенные повреждения от устройств других фирм
  - возмещение расходов при устранении повреждений третьими лицами без нашего предварительного согласия.



Oehlbach Kabel GmbH  
Lise-Meitner-Str. 9 | 50259 Pulheim · Germany  
[www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com) | [info@oehlbach.com](mailto:info@oehlbach.com)

---